

Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej Our Lady of Czestochowa Parish

July 31, 2022 &
August 7, 2022,
No.32 & 33

EIGHTEENTH AND NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127,
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599
www.ourladyofczestochowa.com



BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - office closed

Tuesday: 11:00 pm - 5:00 pm

Wednesday, Thursday, Friday - 9:00 am - 2:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH

MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

First Fridays 6:00 pm - 7:00 pm - Adoration of the Blessed Sacrament and Confession / Pierwsze piątki miesiąca Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)

7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)

11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request

30 min. przed Mszą lub na życzenie

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

ZAKRYSTIA / SACRISTAN - KWIATY / FLOWERS

Mrs. Beata Kozak



Our Lady of Czestochowa - Roman Catholic Church
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127

www.ourladyofczestochowa.com

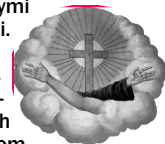
parish@ourladyofczestochowa.com

tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.



PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS

OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - Pastor / Proboszcz

Fr. Michał Socha OFM Conv. - Guardian/Gwardian

KATECHECI / CATECHISTS

Katarzyna Chludzińska, Anna Win-Leliwa - kl. 0,1;

O. Jerzy Żebrowski - kl. 2; Magda Kasperkiewicz - kl.3;

Arkadiusz Jankowski - kl. 4; Małgorzata Liebig-Malupin - kl. 5 ;

Monika Danek - kl. 6 & koordynator; Eugeniusz Bramowski - kl. -7;

O. Michał Socha - kl.8, Bierzmowanie;

Urszula Boryczka, Danuta Daniels - zastępstwa;

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Administrative assistant & Religious Education Coordinator

Mrs. Iwona Gajczak

Business manager - Ms. Connie Bielawski

SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist - Mrs. Marta Saletnik

ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!
- Ojcowie franciszkanie

LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!
- Franciscan Fathers

ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

- ◆ **Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall**
Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355
Contact for renting the hall, tel: 617-268-4355
For audio-visual equipment, tel. 617-922-3691 (Mariusz)
- ◆ **Ministranci / Altar Servers - Opiekun duchowy - Ojciec Michał Socha**, tel (biuro par.) 617-268-4355. Zapraszamy **nowych** kandydatów.
- ◆ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.**
Mr. Andrzej Pronczuk, tel. 617-859-9910
- ◆ **Szkoła Języka Polskiego im św. Jana Pawła II - John Paul II Polish Language School** - Mr. Jan Kozak, tel. 617-464-2485
- ◆ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy**
Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir
Mrs. Marta Saletnik, tel. 857-212-7962
- ◆ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**
Mr. Wincenty Wiktorowski, tel. 617-288-1649
- ◆ **Męska Grupa Żywego Różańca** -
Władysław Biernat, tel. 781-267-9946
- ◆ **Żywy Różaniec / Rosary Society**
Mrs. Kasia Chludzińska, tel. 617-208-9491

- ◆ **Klub Polski / Polish American Citizens Club** -
Mrs. Stasia Kacprzak, tel. 617-436-2786; 617-816-0142
- ◆ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass / Klub Gazety Polskiej** -
Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-797-7596
- ◆ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater** -
Mrs. Barbara Bryś, tel. 781-275-3656
- ◆ **Biblioteka Polonijna** - Mrs. Beata Kozak, otwarta w 1 i 3 niedziele miesiąca, po Mszy św. o godz. 11:00.
- ◆ **Rada Parafialna / Parish Council:** Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Daniel Chludziński, Monika Danek, Celina Warot, Aneta Biernat, Alicja Sabbia.
- ◆ **Rada Finansowa / Finance Council:** Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Wiesław Wierzbowski, Bogdan Maciejuk, Anna Górka, Adam Śliwiak.
- ◆ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”**- spotkania w każdą środę, po mszy św. wieczornej, Aneta Biernat, tel. 781-308-2606
- ◆ **Krakowiak Polish Dancers of Boston** - www.krakowiak.org;
contact@krakowiak.org, tel. 781-832-0962

MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE

Saturday, July 30, 2022

8:30 am (P) † Edward Szwacki- Jagoda z rodziną
4:00 pm (E) † Stanley Kukla- Pijanowski Family
7:00 pm (P) † Regina i Antoni Kolakowscy - Marek Grabowski

SUNDAY, July 31, 2022

8:00 am (P) † Jerzy Bosek - Tadeusz Kozak
9:30 am (E) - *For God's protection and conversion for my sons -Father*

11:00 am (P) † Zofia i Władysław Filipiek - Rodzina Mańczuk
*Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św.
w intencjach:*

† Kazimiera Śmierczalska - Helena Rogowska
† Jadwiga Zieziulewicz - Syn Jurek z rodziną

Monday, August 1, 2022 Saint Alphonsus Liguori

7:00 am (E) † Piotr Brucki and God's blessing for his Mom
- Ania Balicka Gras and family

8:00 am (P) † Czesław Szerszunowicz - Rodzina Wójcik

Tuesday, August 2, 2022 Our Lady of the Angels

7:00 am (E) - *For graces needed for Ms Edel Richard and her family*

8:00 am (P) † Ryszarda Warot - Halina Parol z rodziną

Wednesday, August 3, 2022

7:00 am (E) † Regina and Edward Suski - Daughters
7:00 pm (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla Stasi z racji urodzin*
- Mama i rodzeństwo

Thursday, August 4, 2022 Saint John Vianney

7:00 am (E) - *Za Parafian / For Parishioners*
7:00 pm (P) † Krzysztof Dachtera - Żywy Różaniec
† Jadwiga i Stanisław Dyko - Wnuczki
† Lindsey Walsh - Rodzina Kozak
† Jadwiga Zieziulewicz - Syn z rodziną

Friday, August 5, 2022 First Friday

7:00 am (E) † Eleanor Swartz and Jean and Peter Boderick
- Joyce Ellis

5:30 pm (P) Adoracja Najświętszego Sakramentu i Spowiedź/ Adoration and Confessions

7:00 pm (P) - *Prośba do Najświętszego Serca Pana Jezusa w intencji
dusz w czyśćcu cierpiących*

Saturday, August 6, 2022 The Transfiguration of the Lord

8:30 am (P) † Józef Makarewicz - Siostra z rodziną
4:00 pm (E) † *For the souls in purgatory - Marianna*
7:00 pm (P) - *O zdrowie i opiekę Matki Bożej dla Władysławy
Wierzbickiej z okazji urodzin - Syn z rodziną*



JEZDZIMY BEZPIECZNIE- DEKALOG

KIEROWCY. Wakacje to czas zasłużonego odpoczynku, wzmoczonych wakacyjnych podróży. Z Bożym błogosławieństwem będziemy zawsze bezpiecznie docierać do ziemskich celów, aby na końcu życia dotrzeć do celu ostatecznego – do nieba! Mając Boga w sercu pamiętaj, że na

drodze nie jesteś sam. W bezpiecznym docieraniu do celów podróży chciej przestrzegać poniższego Dekalogu dla Kierowców: **1 Nie będziesz egoistą na drodze. 2. Nie będziesz ostry w słowach, czynach i gestach wobec innych ludzi. 3. Pamiętaj o modlitwie i uczeniu Św. Krzysztofa, kiedy wyruszasz w drogę – umiej też podziękować. 4 Szanuj pieszych. 5. Nie zabijaj – bądź trzeźwy. 6 Zapnij pasy - będziesz bezpieczny. 7. Nie bądź brawurowy w prędkości. 8. Nie narażaj siebie i innych na niebezpieczeństwo. 9. Pomagaj potrzebującym na drodze. 10. Przestrzegaj przepisów drogowych, szanuj pracę policji.** Boże pobłogosław naszej podróży. Spraw abym jechał bezpiecznie i szczęśliwie dotarł do celu. Boże prowadź! Święty Krzysztofie, módl się za nami!

SUNDAY, August 7, 2022

8:00 am (P) † Wiesław Gosk (1R.) - Żona i syn
9:30 am (E) † Evelyn Dian Jankowski - Stone - Rolak Family

11:00 am (P) † *Za Ojczyznę i poległych w Powstaniu
Warszawskim - Kongres Polonii Amerykańskiej i Klub
„Gazety Polskiej” w Bostonie*
*Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św.
w intencjach:*

† Karolina Ubowska - Janina Modzelewska
† Aleksander, Michalina i Józef Kimborowicz- Żona i synowa

Monday, August 8, 2022 Saint Dominic

7:00 am (E) † William Joseph Gregory Davulis Jr. (16th anniv.)
- Family

8:00 am (P) † Eugeniusz Jurczuk (7R.) - Rodzina

Tuesday, August 9, 2022

7:00 am (E) † Dominic Thaddeus Gabriel Davulis - Family
- *Za Parafian / For Parishioners*

8:00 am (P) † Danuta Parol - Teściowa z rodziną

Wednesday, August 10, 2022 Saint Lawrence

7:00 am (E) † Joseph Wiatrowski (15th anniv.) - Wife and family
7:00 pm (P) † Dominika i Władysław Sekcińscy - Wnuczka Marianna
z rodziną

Thursday, August 11, 2022 Saint Clare

7:00 am (E) † Henryk Zawadzki - Wife and son
7:00 pm (P) - *Podziękowanie za dary Ducha Św. z prośbą o dalsze
Boże błog. dla rodziny, rodzeństwa, naszej Parafii
i ducha wzajemnego wyrozumienia i przebaczenia*
† Stanisław Pazdyk - Wnukowie
† Zbigniew Król (10R.) - Syn z rodziną

Friday, August 12, 2022

7:00 am (E) † Joseph and Leocadia Daniszewski - Family
7:00 pm (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla Filipa z okazji urodzin*
- Rodzice i rodzeństwo

Saturday, August 13, 2022

8:30 am (P) † Franciszek Wygonowski (13R.) - Żona z dziećmi
† Marianna, Alina, Krystyna i Henryk Jakubiak
- Władzia Wygonowska z rodziną

4:00 pm (E) † Charles F. Rolak - Rolak children

7:00 pm (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla Wojciecha Sokolowskiego
z okazji 50-tej rocznicy urodzin - Rodzice*

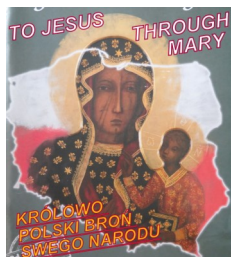
SUNDAY, August 14, 2022 Saint Maximilian Kolbe

8:00 am (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla Czesławy Nowak
z racji urodzin- Dzieci z rodzinami*
9:30 am (E) - *In honor of the Eternal Father Creator of All Mankind*

11:00 am (P) † Aleksandra Jakubowska, Feliksa Stryjewska
- Wnuk

*Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św.
w intencjach:*

- *O zdrowie i Boże błog. z okazji urodzin dla Doroty Milewskiej
i jej rodziny - Mama*
- *O zdrowie, Boże błog. i potrzebne łaski dla Mariana i Czesławy
Sokolowskich z okazji urodzin - Rodzina Chłodzińskich*
- *O zdrowie, opiekę Matki Bożej i dary Ducha Św. dla Wojciecha
Sokolowskiego z okazji urodzin - Żona i dzieci*
- *O zdrowie, Boże błog. i opiekę Matki Bożej dla Mariana
i Czesławy Sokolowskich z okazji urodzin - Dzieci i wnuki*





DAR Z NIEBA – ODPUST PORCJUNKULI

W kościołach i klasztorach franciszkańskich 2 sierpnia obchodzone jest patronalne święto Matki Bożej Anielskiej z Porcjunkuli. Tego dnia w kościołach franciszkańskich i parafialnych można uzyskać odpust zupełny Porcjunkuli. Święto Matki Bożej Anielskiej z Porcjunkuli związane jest z bazyliką Matki Bożej Anielskiej pod Asyżem. Porcjunkula, czyli „kawałeczek”, „drobna część”, to niewielka kapliczka, która obecnie mieści się w tej świątyni. Według legendy została ona wybudowana już w VI wieku przez pielgrzymów wracających z Ziemi Świętej wiozących ze sobą grudkę ziemi z grobu Matki Bożej. Zniszczoną kapliczkę odnowił św. Franciszek w 1207 roku i zamieszkał w niej. Później dołączyli do niego inni bracia. To św. Franciszek miał nadać świątyni nazwę Matki Bożej Anielskiej. 11 kwietnia 1909 r. papież Pius X nadał kościołowi Matki Bożej Anielskiej w Asyżu godność bazyliki patriarchalnej i papieskiej. Odpust zupełny Porcjunkuli wiąże się z podaniem, według którego Matka Boża, ukazując się św. Franciszkowi w otoczeniu aniołów, miała powiedzieć, że w zamian za jego gorliwość w staraniach o zbawienie dusz, może on poprosić o łaskę, jaką zechce. Św. Franciszek prosił, aby wszyscy, po odbytej ze skruchą spowiedzi i po nawiedzeniu kaplicy Porcjunkuli, mogli otrzymać odpust zupełny i przebaczenie wszystkich grzechów. W 1216 roku św. Franciszkowi objawił się Pan Jezus, obiecując zakonnikowi odpust zupełny dla wszystkich, którzy po spowiedzi i przyjęciu Komunii świętej odwiedzą kapliczkę. Na prośbę Franciszka przywilej ten został zatwierdzony przez papieża **Honoriusza III**. Początkowo odpust zupełny Porcjunkuli można było uzyskać 2 sierpnia wyłącznie w kościele Matki Bożej Anielskiej w Asyżu. Od XIV wieku papieże zaczęli przyznawać go także poszczególnym kościołom franciszkańskim. W roku 1847 odpust, decyzją papieża Piusa IX, można było uzyskać we wszystkich kościołach parafialnych i innych, przy których istnieje III Zakon św. Franciszka. W 1911 roku papież Pius X rozszerzył przywilej na wszystkie kościoły. Aby uzyskać odpust zupełny Porcjunkuli należy: pobożnie nawiedzić kościół franciszkański lub parafialny z pragnieniem doświadczenia łaski odpustu zupełnego, o który prosił św. Franciszek, odmówić w nim Modlitwę Pańską oraz Wyznanie Wiary, przystąpić do spowiedzi świętej (być w stanie łaski uświęcającej), przyjmując Komunię świętą, pomodlić się w intencjach Ojca Świętego, wykluczyć przywiązanie do jakiegokolwiek grzechu.



A GIFT FROM HEAVEN: THE PORTIUNCULA INDULGENCE.

The Portiuncula Indulgence, which can be obtained every year on 2nd August or the first Sunday thereafter, is owed to the prayer of St Francis of Assisi. When in 1209 he founded the Order of the Friars Minor, this great Saint, who so esteemed poverty and lowliness, beseeched the Benedictine Abbot in possession of a humble little chapel in Assisi, the Portiuncula church, to let the Franciscans have it for their use. The chapel, dedicated to Our Lady of the Angels, had been abandoned for a long time. Once the Benedictines had given it to him, Francis set about restoring it. It was in this historic church that on 28th March 1211 St Clare received her habit from St Francis and so initiated the Order of the Poor Clares. And here too, St Francis implored of God the Portiuncula Indulgence. Whilst there are variations in different writers' accounts, tradition tells us that in October 1221, whilst the Saint was in his cell weeping over poor sinners, an angel appeared to him, inviting him into the presence of the Son of God in company with his Virgin Mother and a host of angels who had visibly descended into the little church. Saint Francis immediately hurried into the little church and found everything exactly as the angel had told him. Filled with awe, he fell face down before the Lord and adored Him. Jesus in turn looked graciously upon his humble servant inviting him to ask any favor, with the assurance of granting him his request. Plucking up courage, the Saint begged that all sinners visiting the church and contritely confessing their sins might receive full pardon. To this Jesus replied: "Francis, you ask much, but I will favor you with greater things still; your prayer is granted, but go to my vicar, the Pope, and in my Name ask for the Indulgence which I have granted to you." The apparition disappeared, leaving Francis overjoyed. The following day, together with his brothers, St Francis hastened to Pope Honorius III, fell prostrate before him, and beseeched him to announce that everyone visiting the church, and confessing their sins with contrite heart, would be as pure from sin and punishment as at their baptism. Honorius, somewhat taken aback by this strange petition, hesitated to grant it. But Francis insisted that it was the Lord Jesus Christ himself who had sent him to make this request. The Pope, finally convinced by the truth of his words, granted his petition, and ordered the solemn consecration of the little church and the declaration of the Indulgence for the second day of August. Henceforth, pilgrims from all parts of the world flocked to the Portiuncula church to gain the Indulgence, and countless conversions occurred at that shrine of grace. To render this Indulgence more accessible to the faithful, subsequent Popes extended it to all Franciscan churches and later to all parish churches, and to make this grace more readily available to the faithful, the first Sunday after the 2nd August has been appointed as the day for gaining the Indulgence.



Kolekty / Collections

Collection July 31 „Parish Support”/ ”Na Potrzeby Parafialne”.

Collection August 7 „H.O.P.E.”/”Nasze Wsparcie w Wydatkach Parafialnych”.

Collection August 14 „Air conditioning”/”Klimatyzacja”.

Kolekta / collection: 06.26.2022

First collection- \$1,335 (envelopes:\$780, loose:\$555)

Second collection -\$752 (envelopes: \$485, loose:\$267)

Kolekta / collection: 07.03.2022

First collection- \$1,133 (envelopes:\$652, loose:\$481)

Second collection -\$667 (envelopes: \$421, loose:\$246)

Kolekta / collection: 07.10.2022

First collection- \$1,550 (envelopes:\$850, loose:\$700)

Second collection -\$1,045 (envelopes: \$696, loose:\$349)

Kolekta / collection: 07.17.2022

First collection- \$1,185 (envelopes:\$598, loose:\$587)

Second collection -\$918 (envelopes: \$567, loose:\$351)

Kolekta / collection: 07.25.2022

First collection- \$1,243 (envelopes:\$745, loose:\$498)

Second collection -\$684 (envelopes: \$436, loose:\$248)

DONATIONS

John Paul II parish hall roof replacement donation - anonymous -\$500, anonymous -\$50.

In memory of Stasia and Chet by Mark Gorny -\$50.

**THANK YOU AND GOD BLESS YOU
FOR YOUR GENEROUS HEARTS!**

P.S. Będąc na wakacjach, nie zapominaj o duchowych i materialnych potrzebach Twojej Parafii.

P.S. While enjoying summer vacation don't forget about the spiritual and material support of your parish

Conditions attached to the Indulgence. The Indulgence, if the person gaining it is free from every sin, remits all the temporal punishment due to sin and may be applied to the person himself or herself or to a soul in Purgatory. If there is any adherence to sin in the person gaining the Indulgence, the Indulgence becomes partial. Whilst it is possible to gain the Indulgence in any public church or oratory in the world beginning from noon on August 1st until midnight at the end of August 2nd, one can now also obtain it on the first Sunday after August 2nd. The person wishing to gain the Indulgence must fulfill the following requirements: a. Intend to gain the Indulgence. b. Be detached from all sin, even venial sin. c. While in the church pray one Our Father, one Apostles' Creed, and one other prayer of the individual's choice. d. Pray for the intentions of the Pope (prayerfully saying an Our Father and a Hail Mary will suffice although other prayers may be said). e. Receive the Sacraments of Reconciliation and Eucharist within one week either before or after the appointed day.

**WITAMY W PARAFIALNEJ RODZINIE
WELCOME NEWLY BAPTIZED PARISHIONERS**
**HELENA WALICKA
NIKODEM KAROL GWIZDAK**
**CONGRATULATIONS!
SZCZĘŚĆ BOŻE!**



Please pray for the sick, homebound and hospitalized.



Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Aniela Socha, Amalia Kania, Jacek Sowiński, Frederick Schueler, Meghan Buder, Bartek Góralski, Joel Rivera, John, Maria Kilar, Alina Bandrowska, Genia Doucette, Dawid, Jean McCormack, Jadwiga i Remigiusz Paprocki, Teresa Kliś, Zdzisław G., Radek Majek, Marlena Rybacka, Irena Wojcik, Ms. Sanny, Noreen Curtain, Ann Kineavy, Keith Morrison, Jadwiga Wyszumirska, Jacob Marchel, Mildred L. Vento, Stanisława Droszcz, S. Kliś, Evelyn Baszkiewicz, Małgorzata Stańczuk, Rosalind Serna, Iwona Cholewa, Zenon Rutkowski, Maria Szperka, Satoru Suzuki, Jacqueline Gentile, Regina Noguez, Charles Schreffler, sick members of Davulis and Gentile Families, Tadeusz Chaberek, Nancy & Gretchen, Czesława Nowak.

**Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!
Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!**

P.S. Jeśli masz osobę chorą i chciałbyś, aby znalazła się na naszej liście chorych, skontaktuj się z biurem parafialnym. Bardzo prosimy, aby rodzina poinformowała nas o skreśleniu z listy chorych.



ZAPISY NA KATECHEZE

Biuro parafialne przyjmuje zapisy na nowy rok katechetyczny 2022-2023.

Istnieje możliwość stworzenia grupy mającej katechezę w sobotę. Może być prowadzona w języku angielskim. Zapraszamy dzieci na religię i osoby chętne do uczenia katechezy!

PASSED AWAY / ODESZŁA DO PANA

**Śp. Jadwiga Zieziulewicz (79 lat, zmarła w Polsce,
mama Jerzego Zieziulewicz)**



**Rodzinie składamy wyrazy współczucia
i zapewniamy modlitwę naszej Wspólnoty.
MAY SHE REST IN PEACE!
Condolences to the Family.**

HARVEST FESTIVAL

Dear Parishioners and Friends,
Our Parish Harvest Festival is restarting. After a two year break because of COVID, it will be a big job to organize the Harvest Festival. Everyone has something to contribute. If you can, please volunteer to work in one of the areas on the signup sheets. If you can afford it, please make a donation for supplies. Everyone can contribute their prayers for the success of the Harvest Festival. Through our combined efforts we can make the Harvest Festival a success. The Harvest Festival is our main fund raising activity and it is especially important this year when we are replacing the roof on the school building. Thank you in advance for your help and may God Bless you all. **P.S. There is no 9:30 AM Mass. There will be two Masses: at 8:00 AM and 10:00 AM. Thank you for understanding!**

Boston's Polish Harvest Festival

SEPTEMBER 18, 2022
Sunday, 11:00 AM to 6:00 PM
Our Lady of Czestochowa Parish
655 Dorchester Ave., S. Boston, MA, Tel. 617-268-4355
Great Food Music Fun for Everyone





POPANDEMICZNE PARAFIALNE DOŻYNKI

Po dwuletnim okresie pandemii korona wirusa, który „zniewolił” cały świat, gdzie zamknięci byliśmy jak „ptaszki w klatce”, od paru miesięcy powracamy do normalności. Cieszymy się, że nie ma już covidowych restrykcji w kościołach i w życiu społecznym. Pandemia dokonała „psychicznego spustoszenia” w umysłach i sercach wielu ludzi. Mimo ustania restrykcji wielu ludzi wciąż żyje w wirtualnym świecie – w dalszym ciągu czują się zagrożeni i chcieliby dalej oglądać Mszę świętą w telewizji, chodzić do wirtualnej szkoły, pracować na odległość z zacisza swojego domu. Pandemia bardzo nadwyreżyła relacje międzyludzkie w społeczeństwie, a nawet w naszych rodzinach. Po dwuletniej przerwie chcemy powracać do nowej już dziś „normalności” i dlatego powracamy do pięknych chrześcijańskich tradycji naszej Parafii. Pierwszy raz staramy się zorganizować Parafialne Dożynki. Chcemy w ten sposób odbudować nadwyreżone relacje Parafialnej Wspólnoty i Polonijnej Rodziny. Organizacja tegorocznych dożynek wymaga o wiele większego wysiłku całej Wspólnoty. Ma to być wysiłek całej Wspólnoty. Potrzeba odpowiedzialnego zaangażowania się Wszystkich organizacji i grup naszej Parafii. Pan Bóg daje nam okazję to wprowadzenia naszej Wiary w czyn! Pamiętajmy, że **Wiara bez uczynków – próżna jest!** Prosimy o zaangażowanie się każdego z nas! Trzeba większego zaangażowania się młodszego pokolenia. Wiemy, że wiele dawniej aktywnych osób naszej Parafii, przeniosło się do Domu Ojca, niektóre rodziny i osoby wyjechały w ostatnich latach do Polski czy wyjechały do innych rejonów Ameryki. Chciemy „wybudzić się” z kowidowej śpiączki, zaangażujemy się w prace przygotowawcze do tegorocznych Dożynek. Każdy z nas może i powinien dołożyć do tego dzieła swoją „symboliczną cegielkę”- nawet ludzie starsi, którzy nie mają już sił do fizycznej pracy mogą złożyć swój dar modlitwy, donację na Dożynki, zmobilizować swoje dzieci i wnuki. Będzie to praktyczne przekazanie swojej odpowiedzialnej Wiary młodemu pokoleniu. Pamiętajmy, że to my kreujemy przyszłość polonijnych Parafii. Poprzedni biuletyn zawierał znany „Dekalog dla Emigracji” świętego Jana Pawła II. Warto do niego powracać i wpajać praktyczne zalecenia Papieża Polaka w codzienne życie, bo od nas już dziś zależy czy przyszłe pokolenia Polaków będą miały jeszcze polskie Parafie, czy będą one już zbędne? Teraz mamy ten czas, kiedy możemy pokazać naszą Wiarę, troskę o nasz wspólny dom i pokazać że zależy nam, aby przyszłe pokolenia mogły kultywować ponad tysięcletnią katolicką tradycję naszych praojców i być dumnymi, że mamy swoje zdrowe korzenie w wielkim polskim narodzie. Tegoroczne Dożynki są wielkim logistycznym wyzwaniem dla całej Parafii, która w ten sposób może ewangelizować amerykańskie społeczeństwo dzieląc się z nim naszą chrześcijańską kulturą, pięknymi tradycjami i tym wszystkim co stanowi naszą narodową osobowość. Z tyłu kościoła jest specjalna lista, na którą możemy się wpisać jako wolontariusze.



Potrzebujemy wolontariuszy: * mężczyzn do rozłożenia namiotów przed dożynkami i do złożenia namiotów po dożynkach* osoby do rozłożenia umycia stołów pod namiotami i do złożenia ich po imprezie* prosimy panie do przygotowania placek ziemniaczanych, do smażenia ich podczas dożynek* prosimy panie o upieczenie ciast i do ich sprzedaży w czasie dożynek* osoby do sprzedaży biletów na loterię 50/50* osoby do dbania opróżnianie koszy na śmieci podczas dożynek* osoby z pickupem do przetransportowania stołów z sali Jana Pawła II na plac* mężczyzn do zapewnienia „security” w czasie dożynek * pielęgniarki do ‘medical team’* potrzebujemy fanty na różne nagrody* pluszaki na nagrody dla dzieci* książki na ‘Kiermasz książek’* donacje pieniężne na Dożynki są mile widziane* zachęcamy firmy do wynajęcia tzw. „stolików” biznesowych, reklamowych* prosimy o donacje napojów bezalkoholowych* osób do noszenia stroju maskotka Smoka podczas dożynek* prosimy o reklamowanie i zapraszanie sąsiadów, znajomych na dożynki* prosimy chętnych do udekorowania placu dożynkowego* osoby kierujące ruchem na parkingu * osoby do sprzedawania biletów. Są to tylko najważniejsze, najbardziej **newralgiczne** stanowiska pracy przed, w czasie i po dożynkach. Prosimy o wpisywanie się na listę umieszczoną w tyle kościoła lub zapisy w biurze parafialnym lub u O. Jurka. Dla każdego znajdzie się pole do pracy. Z góry Wszystkim zaangażowanym dziękujemy. Każda pozycja i praca na w/w stanowiskach jest tak samo ważna. Módlcie się o dobrą pogodę na Dożynki! **P.S. W niedzielę Dożynkową będą tylko dwie Msze święte o godz. 8 rano i uroczysta Msza Dożynkowa o godz. 10 ej! /Nie ma Mszy św. o godz. 11ej!!!!/**



DZIEKCZYNNYNE ROCZNICE ŚLUBÓW

W ostatnim czasie cieszyliśmy się rocznicami sakramentu małżeństwa naszych parafialnych rodzin. Jest to piękny przykład chrześcijańskiej wdzięczności za otrzymane dary i Boże błogosławieństwo. **Gratulujemy wszystkim rocznicowym Jubilatam. Cieszymy się Waszym szczęściem i razem z Wami modlimy się o Boże błogosławieństwo wszystkich rodzin naszej Parafii. Jesteśmy z Was dumni i wspieramy Was modlitwą przed Panem!** Poniżej szczęśliwe i wdzięczne Bogu sakramentalne małżeństwa: Alicja i Władysław Biernat (45R), Krystyna i Jan Bafia (35R), Beata i Tadeusz Nowak, Barbara i Mirosław Pasiewicz (25R), Beata i Mariusz Kitlas (23R), Małgorzata i Jerzy Zieziulewicz, Aneta i Marek Wojdałowicz (18R), Barbara i Marcin Bolec (15R), Monika i Adam Śliwiak (7R), Anna i Adam Bafia (2R). Gratulacje i szczęść Boże! **P.S. Jeżeli jakieś małżeństwa mają zbliżające się rocznice, prosimy o kontakt z biurem parafialnym.**

**HAPPY WEDDING ANNIVERSARIES
CONGRATULATIONS AND GOD BLESS ALL
FAMILIES OF OUR PARISH!**